

## GRIGLIA DI VALUTAZIONE PROVA SCRITTA DI LATINO (traduzione) Liceo Tenca

### Classi prima e seconda del Liceo linguistico

### Classi prima, seconda, terza, quarta e quinta del Liceo delle Scienze Umane

Pun- teggio	A COMPRESIONE  DEL SIGNIFICATO  DEL TESTO	Pun- teggio	B  CORRETTEZZA  MORFO-SINTATTICA	Pun- teggio	C  PROPRIETA' LINGUISTICA NELLA LINGUA DI <u>ARRIVO</u>  (correttezza ed efficacia della resa linguistica)
<b>0-2</b>	Nulla/quasi nulla	<b>0-2</b>	Traduzione gravemente scorretta	<b>0-2</b>	Traduzione assente di ampie parti del testo
<b>3-4</b>	Comprensione del testo scarsa	<b>3-4</b>	Traduzione scorretta: sono presenti errori diffusi e lacune	<b>3-4</b>	La resa è gravemente scorretta (periodi privi di senso, scelte lessicali casuali)
<b>5</b>	Comprensione del testo scarsa, ma non priva di qualche aspetto positivo	<b>5</b>	Traduzione approssimativa: sono presenti alcuni errori e/o fraintendimenti e/o lacune parziali	<b>5</b>	La resa è insufficiente (errori ripetuti nella scelta lessicale e nella organizzazione sintattica)
<b>6</b>	Comprensione del testo generalmente accettabile, pur in presenza di alcuni errori ed imprecisioni	<b>6</b>	Traduzione generalmente accettabile, anche se non priva di errori, che però non pregiudicano la comprensione globale del testo	<b>6</b>	La resa è sufficiente (lessico e sintassi sostanzialmente corretti anche se non sempre precisi)
<b>7</b>	Comprensione generale del testo, pur con qualche incertezza	<b>7</b>	Traduzione complessivamente corretta, nonostante la presenza di errori circoscritti che non pregiudicano la comprensione del testo	<b>7</b>	Lessico generalmente appropriato
<b>8</b>	Comprensione del testo corretta	<b>8</b>	Traduzione corretta, nonostante la presenza di imprecisioni che non pregiudicano la comprensione del testo	<b>8</b>	Resa linguistica chiara ed appropriata
<b>9</b>	Comprensione del testo sicura e precisa	<b>9</b>	Traduzione corretta	<b>9</b>	Resa fluida e scorrevole sul piano espressivo
<b>10</b>	Conoscenze esaurienti, complete ed approfondite	<b>10</b>	Competenze precise e sicure	<b>10</b>	Capacità di rielaborazione critica e personale dei dati